



Bureau de développement des télécommunications (BDT)

Réf.: BDT/POL/RME/DM/031

Genève, 29 mars 2011

Contact: Mr. Jean Jacques MASSIMA -LANDJI
Chef du Bureau de Zone pour l'Afrique
Centrale

Téléphone: +237 22 22 9291/2

Téléfax: +237 22 22 9297

Courriel: jean-jacques.massima@itu.int

Etats Membres et Membres du Secteur de
l'UIT-D
Organisations Régionales et Sous-Régionales
des Organes de Régulation
Opérateurs des Télécommunications/TIC
Institutions de Financement et de
Développement
Organisations Régionales et Sous-Régionales

Objet: **12ème Forum sur la Régulation des Télécommunications/TIC et le Partenariat en Afrique (FTRA 2011). Kigali (République du Rwanda), 13 – 15 Juin 2011**

Madame / Monsieur,

J'ai l'honneur de vous inviter au 12ème Forum sur la Régulation des Télécommunications/TIC et le Partenariat en Afrique (FTRA-2011) qui se tiendra à l'Hotel Serena de Kigali, (République du Rwanda) du 13 au 15 Juin 2011, sur le thème : «**Cloud computing, perspectives de développements des TIC: défis et opportunités pour les décideurs politiques, les régulateurs et les opérateurs des TIC**». Ce forum est organisé par l'Union internationale des Télécommunications (UIT) à l'aimable invitation du Gouvernement de la République du Rwanda à travers l'Agence de Régulation de la République du Rwanda (RURA), en partenariat avec le Réseau des Régulateurs des Télécommunications Africains et le Groupe de Travail Régional Africain sur le secteur privé.

La participation à ce forum est étendue aux Etats Membres et aux Membres du Secteur de l'UIT-D, aux Organisations Régionales et Sous-Régionales des Organes de Régulation, aux Opérateurs des Télécommunications/TIC, aux Institutions de Financement et de Développement et aux Organisations Régionales et Sous-Régionales.

Le thème de ce forum émane de propositions faites par les participants au 11ème Forum sur la Régulation des Télécommunications/TIC et le Partenariat tenu à Banjul, Gambie, en juillet 2010.

Le *cloud computing* est de nos jours l'une des préoccupations des décideurs politiques et des régulateurs dans le monde. En effet, le *cloud* présente des avantages certains pour les gouvernements, les entreprises, les fournisseurs de services, l'industrie et les chercheurs. Pour profiter pleinement de ces avantages, il faut un cadre réglementaire cohérent qui garantisse la transparence, la protection des données et le respect de leur intégrité. Le *cloud computing* pose également de nouveaux problèmes juridiques bien spécifiques en matière de souveraineté, de confidentialité et d'exécution de procédures judiciaires.

Le 12ème forum permettra d'analyser en profondeur les questions d'ordre politique, réglementaire et technique qui pourront aider les entreprises et les gouvernements africains à mieux comprendre cette technologie, à réduire leurs coûts IT et à fournir des services aux populations à des prix abordables.

Le forum se tiendra en anglais et français avec traduction simultanée. Les documents relatifs à l'événement et les mises à jour régulières seront disponibles sur le site web de l'UIT : www.itu.int/ITU-D/afr/events/FTRA/2011. Les participants sont donc invités à télécharger et imprimer les documents nécessaires ; pendant la réunion, il y aura une distribution limitée de documents imprimés.

Le programme provisoire du Forum est joint en Annexe 1.

Les informations pratiques sont disponibles sur le site du forum à l'adresse indiquée ci-dessus. J'aimerais attirer votre attention sur l'information relative aux conditions de délivrance du visa d'entrée au Rwanda qui se trouve dans cette note.

Le formulaire de réservation d'hôtel et de transfert est également disponible sur le site du forum.

Pour bénéficier des tarifs préférentiels négociés par le Coordinateur National du Forum, les participants sont invités à compléter le formulaire et le retourner directement à l'hôtel de leur choix avec leur préférence. Le pays hôte fournira des services de transport de l'aéroport aux hôtels, ainsi que des hôtels au lieu de la conférence et vice versa à tous les délégués. Dans le but de faciliter la planification et la coordination des transferts de délégués depuis l'aéroport, les délégués sont priés d'envoyer le même formulaire en indiquant les heures, dates d'arrivée et de départ ainsi que les numéros de vols par fax ou courriel à M. Abraham Makuza : Expert principal chargé des infrastructures et de la régulation, République du Rwanda, Téléphone : +250 788 835 152 ; Email: amakuza@presidency.gov.rw , avec copie à Mme KAPTUE Brigitte, e-mail : brigitte.kaptue@itu.int, Tél: +237 22 22 9292, Fax : +237 22 22 9297.

Je vous serais en outre reconnaissant de bien vouloir retourner le formulaire d'enregistrement en Annexe 2 dûment rempli avant le 22 Avril 2011 (un formulaire par participant) : Par e-mail à : ftra2011@itu.int, ou par fax au: +237 22 22 9297.

Pour toute question ou clarification, je vous prie de bien vouloir contacter les personnes suivantes à votre convenance:

M. Makhtar Fall
Chef, Division de l'environnement réglementaire
et commercial BDT/POL
Genève, Suisse
Tel : +41 22 730 6256
Fax: + 41 22 730 5484
E-mail: makhtar.fall@itu.int

M. Jean Jacques Massima-Landji
Chef du Bureau de Zone pour l'Afrique Centrale
Yaoundé, Cameroun
E-mail: jean-jacques.massima@itu.int
Tel: +237 22 22 9291/2
Fax: +237 22 22 9297

Je me réjouis de votre participation à ce Forum.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

[Original signé]

Brahima Sanou
Directeur

Annexe 1

	<p>12ème Forum sur la Régulation des Télécommunications/TIC et le Partenariat en Afrique</p> <p>(FTRA 2011) sur le thème «Cloud computing, perspectives de développements des TIC: défis et opportunités pour les décideurs politiques, les régulateurs et les opérateurs des TIC». Kigali, République du Rwanda 13 – 15 Juin 2011</p>	
<p>PROGRAMME PROVISOIRE FTRA 2011</p>		
<p><i>1er Jour</i></p>		
<p>16h00 – 18h00</p>	<p>ENREGISTREMENT DES DELEGUES</p>	
<p><i>JOUR 1 : 13 Juin</i></p>		
<p>08H00 – 9h00</p>	<p>ENREGISTREMENT DES DELEGUES</p>	
<p>09h00 – 9h45</p>	<p>CEREMONIE D’OUVERTURE</p> <ul style="list-style-type: none"> – M. Francois Régis Gatarayiha, Directeur Général, Rwanda Utilities Regulatory Agency (RURA) – Dr. Jones Killimbe, Directeur Général, RASCOM, Président du groupe de travail régional sur les questions du secteur privé en Afrique – Représentant du Directeur Général PURA, Gambie – Représentant du Secrétaire Général de l’Union Africaine des Télécommunications (UAT) – M. Brahim Sanou, Directeur du Bureau de Développement des Télécommunications (ITU/BDT) – S.E. M. Ignace Gatara, Ministre au Bureau du Président de la République, chargé des TIC, Rwanda (République du) 	
<p>09h45 – 10h00</p>	<p>Pause Café</p>	
<p>10h00 – 10h15</p>	<p>Nomination du Bureau et adoption de l’ordre du jour</p>	
<p>10h15 – 11h30</p>	<p>SESSION–1: Ecosystème du Cloud computing, principes, applications, services, technologies.</p> <p>Discussions Générales</p>	
<p>11h30 – 12h30</p>	<p>SESSION-2: Bénéfices et avantages du Cloud computing</p> <p>Discussions Générales</p>	
<p>12h30 – 14h00</p>	<p>DEJEUNER</p>	
<p>14H00 – 15H30</p>	<p>SESSION 3: Passage des infrastructures traditionnelles aux infrastructures Cloud, les outils de gestion et de contrôle.</p> <p>Discussions Générales</p>	
<p>15h30 – 16h00</p>	<p>Pause Café</p>	

16h00 – 17h30	SESSION- 4 : Normes, pérennité, sécurité, interopérabilité des différents Clouds Discussions Générales
JOUR 2 : 14 juin	
09h00 – 10h30	SESSION-5 : Cadre juridique des services de Cloud computing (protection des données, confiance, responsabilités des acteurs, etc.). Discussions Générales
10h30 – 11h00	Pause Café
11h00 – 12h30	SESSION-6 : Coopération internationale, réglementation sur les marchés transfrontaliers Discussions Générales
12h30 – 14h00	DEJEUNER
14h00 – 15h30	SESSION-7 Rôle des régulateurs ; Meilleures pratiques Discussions Générales
15h30 – 16h00	Pause Café
16h00 – 16h45	SESSION-8 : Protection des utilisateurs / Qualité de service Discussions Générales
16h45 – 17h30	SESSION-9 : Informations sur la Conférence Mondiale des Télécommunications Internationales de 2012 (CMTI 12) Discussions Générales
JOUR 3 :115 juin	
09h00 – 10h30	SESSION-10 : Informations sur l’assemblée Africaine des régulateurs de Télécommunications /TIC (Session à huit clos pour les associations de régulateurs) Présentation : Rapport du président du comité de coordination du FTRA (PURA, Gambie) Discussions Générales
10h30 – 11h00	Pause Café
11h00 – 12h30	SESSION-11 : Conclusions et voies à suivre : <ul style="list-style-type: none"> • Adoption des Recommandations du Forum • Proposition de Thèmes pour le FTRA 2012 • Date et lieu du FTRA 2012 • Divers
12h30 – 13h00	CEREMONIE DE CLOTURE

Annexe 2



12ème Forum sur la Régulation des Télécommunications/TIC et le
Partenariat en Afrique

(FTRA 2011)

Kigali (République du Rwanda), 13 -15 Juin 2011



FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT

A retourner au Bureau UIT- Yaoundé
(Fax: +237 22 22 9297ou par E-mail: ftra2011@itu.int)

avant le 22 Avril 2011

Mr Mme Ms Mlle

Nom de Famille

Prénom

Administration d'un Etat Membre de l'UIT

Membre de Secteur UIT

Associé de l'UIT

Non-Membre

Nom de
l'Administration ou
Organisation _____

Adresse complète _____

Tél: _____

Fax: _____

Email: _____

Date: _____

Signature: _____